Mensuel gratuit
Siège du journal
MPT de Saint-Pierre Quilbignon
25 rue Victor Eusen BREST
Tél 02 98 45 10 92
echodesaintpierre@orange.fr
http://echodesaintpierre.voila.net

L'ÉCHO de Saint-Pierre Quilbignon

N° 225, septembre 2010

Un jardin partagé à Saint-Pierre
chacun peut échanger ses idées vertes

Le jardin, 3 mois après, ça pousse

Un jardin partagé vient d'être réalisé derrière la MPT de Saint-Pierre, dans l'espace entourant l'œuvre de Renaud Gaultier à l'initiative de Daniel Vanhooland membre du conseil d'administration de la MPT. Cette idée, relayée par de nombreuses associations a pour vocation de répondre à une volonté écologique de se rapprocher de la nature, de la terre nourricière et des plantes qui y prospèrent. Au premier rang des personnes concernées par cette initiative, les assistantes maternelles de l'association Ti Moutik se sont déclarées intéressées afin de promouvoir chez les enfants l'art du jardinage, le respect de la terre et de l'environnement. Pour leur part, le Club des Aînés et l'association Mieux Vivre sur la Rive Droite ont spontanément apporté leur soutien à ce projet, notamment au niveau des conseils à prodiguer et de l'exécution du bêchage et du nivellement à réaliser.

Préparation de la terre

Au niveau de la préparation du terrain, Pierre Delsaux et d'autres n'ont pas ménagé leurs efforts, d'autant que la terre s'est révélée plus tassée que prévu et surtout truffée de nombreuses pierres. A l'occasion de ces travaux préparatoires Daniel Impiéri, directeur de la MPT, devait remercier les adultes bénévoles pour leur esprit de solidarité intergénérationnelle. Ainsi par la concrétisation de ce jardin l'expérience des anciens peut se transmettre en direction des jeunes qui ne peuvent qu'en tirer profit et plaisir de jardiner.

Jardin pédagogique

Concernant les plantations Daniel Vanhooland a souhaité que chacun puisse faire preuve d'originalité et de diversité. Plusieurs variétés de fleurs, de plantes décoratives ou aromatiques et même maraîchères furent plantées dans la foulée. Ainsi auprès des œillets et des géraniums voisinent du thym, du persil, du fenouil, de la menthe, de la ciboulette et du basilic ; ainsi que des potirons, des courgettes, des salades et autres betteraves rouges. En finalité, la MPT vient de réaliser un véritable jardin pédagogique. Car au plaisir de cultiver ces diverses plantes vient s'ajouter la découverte de leur utilisation parfois insoupçonnée par la révélation de leurs vertus médicinales ou aromatiques. L'entretien du jardin et notamment son arrosage est suivi par Hélène Bernard de la MPT et par Claire Métivier de Mieux Vivre sur la Rive Droite.

Michel Baron

Attention : l'adresse du site de l'Echo a été modifiée : http://echodesaintpierre.voila.net

BILLET D'HUMEUR

De la difficulté de traiter un sujet

Après avoir fait valider par le comité de rédaction de l'Echo le sujet d'un article, nous devons dénicher le bon interlocuteur, tenter de trouver quelques minutes dans son emploi du temps, préparer ce rendez-vous en s'informant autour du sujet, l'interroger dans tous les détails pour vous délivrer une information pertinente, puis s'isoler pour rédiger notre article et le défendre lors du prochain comité de rédaction, avant sa parution.

Nous constatons malheureusement que cette démarche s'alourdit considérablement à chaque fois que le sujet d'un article concerne l'action d'une entité administrative.

La recherche du bon interlocuteur relève du parcours du combattant. Pour preuve, vous n'avez pas pu lire des articles sur des sujets qui nous tenaient à cœur, faute pour nous de n'avoir pas pu entrer en contact avec la bonne personne.

Lorsqu'après de longues démarches nous pensons avoir trouvé celui qui pourrait répondre à nos questions, il n'est pas rare que celui-ci nous demande d'attendre l'aval de sa hiérarchie, ou de lui transmettre la liste de nos interrogations. C'est pourquoi lors de nos comités de rédaction nous prévoyons de réaliser un sujet supplémentaire, au cas où nous n'ayons pas le temps en quelques semaines de réaliser notre article.

Les entretiens sont parfois conviviaux, mais nos questions mettent souvent mal à l'aise alors que nous tentons seulement d'obtenir des informations simples et précises. Certains de nos articles en témoignent, ponctués de nombreuses interrogations restées sans réponse.

Mais que dire de certains, qui nous imposent une relecture de nos écrits avant la publication dans l'Echo ? Ce droit de regard est insupportable, comme si nous n'assumions pas chaque mot de nos articles.

Il ne se passe aucun des comités de rédaction de l'Echo sans que nous échangions sur ces difficultés de relayer l'information. Nous n'écrivons pas pour nous faire plaisir mais pour être des acteurs constructifs d'un débat permanent sur la vie de notre cité, des relais d'une information telle que nous la percevons comme citoyens engagés.

Puisse ce message être compris de nos futurs interlocuteurs.

Le comité de rédaction

C'est la rentrée. Quelles activités choisir ?

La plaquette de la ville présentant les activités socio-culturelles ainsi que celle de l'Office des Sports sera disponible mi-septembre.

Afin de faciliter vos recherches, voici la liste des principaux lieux d'activités sur la Rive-Droite, où des portes ouvertes sont organisées en septembre

A voir aussi sur le site http://echodesaintpierre.voila.net
(nouvelle adresse)

Centre Social de Kerangoff
rue Franchet d'Espérey
02 98 45 16 96
http://www.wiki-brest.net/index.php/Centre_Social_de_Kérangoff

Centre Social de Kerourien (Couleur Quartier)
rue Père Ricard
02 98 34 16 40
www.couleurquartier.infini.fr/

MPT de Saint-Pierre
25 rue Victor Eusen
02 98 45 10 92
http://mpt.desaintpierre.pages perso-orange.fr/

MPT du Valy-Hir
1 rue Frères Goncourt
02 98 45 10 95
mpt-valy-hir.infini.fr

Patronage Laïque Le Gouill
15 rue JF Tartu
02 98 05 54 37
http://www.patrolegouill.infini.fr/

P. L. Cavale- Blanche
10 rue Hegel
02 98 45 86 43
www.plmcb.infini.fr/

P. L. Recouvrance
2 rue L. Legendre
02 98 45 06 90

Médiathèque des 4 Moulins
186 rue Anatole France
02 98 45 96 35
www.mairie-brest.fr/biblio

Médiathèque Cavale Blanche
rue Jacques London

Marcel Autret, Collectionneur de chansons

Marcel est né en 1926 à Saint-Marc. Il a passé son enfance entre Milizac, Penfeld-Bohars et Kergoat, qui n'était à l'époque qu'un petit village composé de petites fermes. Le temps du siège de Brest en août-septembre 1944, il quitte Brest pour Lannilis, avant de revenir à Kergoat. Il a 18 ans et rejoint les F.T.P.* du Lot, puis le 1er escadron motorisé du Lot, où ses talents de mécanicien sont les bienvenus. Il participe à la libération de la Pointe de Grave. L'armistice est signé, alors que son escadron attend à Questembert d'être engagé dans la bataille pour libérer Lorient. Démobilisé en 1946, il se marie en décembre à l'église en bois du Bouguen. C'est le premier mariage depuis l'inauguration de l'église. Il se voit attribuer une baraque au Polygone Caserne, qu'il occupera jusqu'en 1957, avant de venir s'installer rue Docteur Gestin.

48500 chansons sur 1725 cassettes

Il y est toujours aujourd'hui, dans sa coquette maison qu'il entretient avec goût. Sa passion est toutefois la chanson, non pas en tant qu'interprète, mais comme collectionneur. Il possède actuellement 48500 chansons enregistrées sur 1725 cassettes. 1000 CD, 500 vinyles et 60 (78 tours), viennent compléter sa collection.

Pouvez-vous dire aux lecteurs, comment vous est venue cette passion?

« Tout simplement, j'ai toujours aimé écouter de la musique, chanter et aussi danser. Afin d'écouter mes chansons quand j'étais en voiture; j'en ai enregistré sur cassettes. J'avais un ami, Robert Goascoz qui animait tous les dimanches matins une émission radiophonique « le Balapapa » sur « Radio Fréquence Mutine ». Il possédait à l'époque 6000 chansons et me disait pour me taquiner que j'en aurai jamais autant. Il nous a malheureusement quittés. J'aurais été très fier de lui montrer ma collection. »

Tino Rossi décroche le pompon

De quel artiste avez-vous le plus de chansons?

« Incontestablement, c'est Tino Rossi qui décroche le pompon, avec 900 titres sur les 1300 qu'il a enregistrés. »

Quels sont vos chanteurs préférés?

« Difficile à dire sur une période aussi longue, mais j'aime bien écouter Jean Lumière, Berthe Sylva, Lucienne Delyle, Jean Ferrat... »

Quels supports audio utilisez-vous?

« Je n'enregistre que sur cassettes, mais j'ai en projet l'achat de matériel qui me permettra de transférer mes cassettes sur C.D. Ce support apporte une plus grande souplesse pour accéder aux titres des chansons. »

Pensez-vous arrêter un jour cette collection?

« Non ! Tant que j'aurai de la place à stocker. Et puis c'est aussi une occupation qui m'a aidé à sortir d'une hémiplégie causée par un A.V.C. »

Des talents d'archiviste

On voit dans votre façon de classer les cassettes, des talents d'archiviste.

« Oui, il faut dire que j'ai passé 39 ans chez « Dourmap », entreprise d'électricité, qui avait ses ateliers rue Armor. J'ai occupé les fonctions d'ouvrier à chef de fabrication de 1948 à 1983. J'établissais des fiches de matériel afin d'établir des devis précis. J'ai transposé le système en créant des fiches par cassettes, un fichier d'archives et des codes qui me permettent de retrouver instantanément une chanson ou son interprète. »

Souhaitons à Marcel Autret de pouvoir poursuivre sa passion de nombreuses années. Il reste encore un peu de place sur les étagères à tiroirs qu'il a confectionnées avec minutie. A quand les 50000 chansons?

Ollivier

(*) http://fr.wikipedia.org/wiki/Francs-tireurs_et_partisans

02 98 05 54 00
www.mairie-brest.fr/biblio

Il y a aussi sur la Rive droite plus de 100 associations culturelles ou sportives que nous ne pouvons pas toutes citer.

Renseignez-vous dans les mairies de Saint-Pierre et des Quatre Moulins

Tipierre a choisi !

Quelques brèves

- Du 4 au 30 septembre : **exposition de peinture à la Mairie des Quatre Moulins.** Elle s'intitule "Itinéraire", l'artiste est Mr Gaby CARVAL

- Réorganisation de la collecte des déchets et extension de collecte sélective

Dans le cadre du développement de la collecte sélective sur son territoire (20 000 foyers supplémentaires), Brest métropole océane met en place une nouvelle organisation des tournées de collecte. à partir du 4 octobre.

Vous recevrez des informations en septembre dans votre boite aux lettres.

Renseignements au 02.98.34.32.10

BOURRELIERS à Saint-Pierre Quilbignon

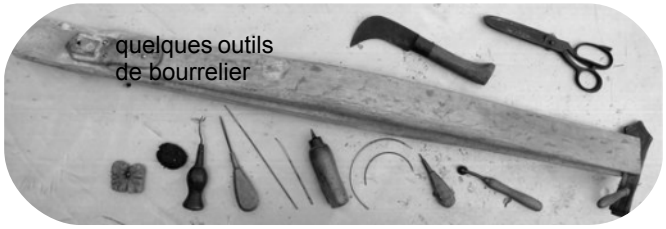
La Mémoire de Saint-Pierre

Dans un précédent article nous avons parlé du *charron* qui réalisait et réparait les différents modèles de tombereaux et charrettes ainsi que des *maréchaux ferrants* (Echo n° 205 de septembre 2008) qui soignaient les sabots des chevaux et les équipaient de fers. Pour relier les deux il existe un troisième métier : le bourrelier.

Une scène dans la ferme de Traon-Bihan montre que les chevaux faisaient partie de la vie, les bourreliers avaient du travail

Bourrelier, c'est quoi ?

Le bourrelier fabrique et vend des pièces de harnais pour animaux de trait (colliers pour chevaux, brides, rênes, sangles en cuir…) et des articles divers en cuir, comme certains tabliers de travail. Le collier, pièce importante dans le travail du cheval, est individualisé à chaque cheval. Ainsi en adaptant le rembourrage du collier (d'où le nom bourrelier) autour du support en bois à la forme des épaules du cheval, celui-ci peut transmettre plus efficacement et sans blessure son effort de traction. Les bourreliers allaient de temps en temps dans les fermes afin de réviser ce rembourrage et réparer l'usure des colliers et harnais.



quelques outils de bourrelier

Les Pérès

Monsieur Pérès a démarré ce métier à Plouzané à l'âge de 20 ans. Il est arrivé à Saint-Pierre en 1947 et a installé son atelier de bourrellerie dans un garage 63 rue Victor Eusen à l'angle de la rue de Keranquéré. Vers 1950, à l'arrivée des tracteurs, il complète son activité par la réalisation de cartables et sacoches diverses. Peu de temps après, il construit un autre atelier, contre le premier, afin d'y réaliser des travaux de matelasserie (sommiers et matelas neufs et réparations). C'est cette activité qui a été prolongée par son petit-fils, Monsieur Larvor, en y ajoutant la tapisserie de sièges. Mi 2009, Monsieur Larvor a transmis la place à son ex-employée qui se consacre surtout à la tapisserie d'ameublement et à la restauration de sièges.

Les Ferelloc

Avant eux il y avait eu un autre bourrelier, Monsieur Ferelloc, face à l'église, à l'emplacement de l'actuelle fleuriste. La façade de l'atelier était en retrait de la rue. Les pièces métalliques des harnais étaient réalisées par l'un ou l'autre des forgerons Nicolas. Madame Ferelloc tenait une petite épicerie-vente de vins. Derrière l'épicerie une salle permettait de recevoir des groupes de personnes pour une consommation, par exemple après un enterrement ou les jours de marché ou autre… Sur la photo ci-dessous, qui date de 1936, on aperçoit Mme Ferelloc à la fenêtre ainsi qu'un collier de cheval sur la devanture de l'atelier.

Mr Ferelloc a débuté son métier à Plougonvelin puis est venu s'installer à Saint-Pierre en 1912. Il a terminé son activité au début de la dernière guerre. La maison et l'atelier furent détruits par les bombardements.

Pour coudre le cuir le bourrelier perce un trou avec une alêne dans chaque pièce à assembler. Il réalise la couture avec deux aiguilles enfilées qui vont passer successivement en sens opposés dans le trou puis, après tension des 2 fils, il fait un autre trou et ainsi de suite. Le fil de lin ou de chanvre a été préalablement enduit de poix (sorte de cire végétale). Cela le renforce et l'aide à glisser dans les trous.

J.C. Beauvisage

Responsable de rédaction : Paul Person.
Rédacteurs de ce numéro : Daniel Impiéri, Michel Baron, Ollivier Disarbois, Daniel Vanhooland, Jean-Claude Beauvisage
Imprimeur : Bureau 2000 tél 0298402694 - imprimé sur papier garanti sans chlore . Logiciel utilisé : SCRIBUS. Le journal est financé par la Ville de Brest fait partie du Collectif des journaux de quartiers brestois